

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

PF			IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV																							
S	FRANKE	335.0590.493 FTUPLUS3707XS	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information, according to second 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationsskikt enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet i henhold til 65/2014	Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке продукта в соответствии с 65/2014	Toote etiketi teave vastavalt 65/2014	Informação markējuma saskaņā ar 65/2014																							
			Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavarantoimittajan nimi	Leverandørens navn	Имя поставщика	Tarjija nimi	Piegādātāja nosaukums																							
			Identificativo del modello	Model identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modellbetegnelse	Tavarantomittajan mallitunnus	Modellidentifikation	Идентификация модели	Mudelidentifitseerimine	Modela identifikācija																							
AEChood	52,5	kWh/a	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiforbruk	Vuotuinen energiatuotto	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš																							
EEC	A		Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzkategorie	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiatöhusuuskatoluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase																							
FDEhood	29,2		Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluiddynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluidodinámica	Eficiência fluidodinâmica	Flödesdynamisk effektivitet	Fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedeliikudünaamika tõhusus	Sjūrdünaamiskā efektivitāte																							
FDEC	A		Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluiddynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência fluidodinâmica	Flödesdynamisk effektivitetsklass	Klasse for fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedeliikudünaamika tõhususe klass	Sjūrdünaamiskās efektivitātes klase																							
LEhood	91	lux/Watt	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtings efficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiência de iluminação	Belysnings effektivitet	Belysnings effektivitet	Valotetehkuus	Belysnings effektivitet	Световая эффективность	Valgustus tõhusus	Apgaismuma efektivitāte																							
LEC	A		Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtings efficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysnings effektivitetsklasse	Belysnings effektivitetsklasse	Valotusluokitus	Belysnings effektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustus tõhususe klass	Apgaismuma efektivitātes klase																							
GFEhood	85,1	%	Efficienza di filtrazione antigraffio	Grass Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Vetfilterings efficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilterings effektivitet	Fettfilterings effektivitet	Rasvasuodatusen erottavuus	Fedtfiltrerings effektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Taiku filtreerimise efektiivsus																							
GFEC			Classe di efficienza di filtrazione antigraffio	Grass Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Vetfilterings efficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasa	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilterings effektivitetsklass	Klasse for fettfilterings effektivitet	Rasvasuodatusen erottavuuden luokka	Fedtfiltrerings effektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Taiku filtreerimise efektiivsus klase																							
Qmin	290	m3/h	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebeläufigkeit	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima	Luftflöde vid minnima hastighet	Luftgenomstrømning ved laveste hastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Luftstrømsværdi ved minimumshastighed	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu minimumkiirusega	Minimālās gaisa plūsmas ātrums																							
Qmax	290	m3/h	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebeläufigkeit	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Luftflöde vid maximiastighet	Luftgenomstrømning ved højest hastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Luftstrømsværdi ved maksimumshastighed	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu maksimumkiirusega	Maksimālās gaisa plūsmas ātrums																							
Qboost	570	m3/h	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei höchster Intensivgeschwindigkeit	Luchtstroom op hoogste intensiteitsnivea	Flujo de aire a velocidad intensiva	Fluxo de ar de velocidade intensa	Luftflöde vid intensiv hastighet	Luftgenomstrømning ved intens hastighet	Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella	Luftstrømsværdi ved intensiv hastighed	Интенсивная скорость воздушного потока	Õhuvoolu intensiivkiirusega	Paleināts gaisa plūsmas ātrums																							
SPEmin	680	m3/h	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebeläufigkeit	A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij minimale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima	Lufdbutt akustiskt buller för A-viktade ljudfunktetsläpp vid minnima hastighet	Akustisk A-veid lyfdeftektmission via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmaa miniminopeudella	Lufdbären, akustisk, A-vægtet lydeftektmission ved minimumshastighed	Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutult helivõimsuse emissioon minimikiirusega	Gaisa akustiskās A-svērētās skaņas jaudas emisija minimālajā ātrumā																							
SPEmax	51	dbA	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebeläufigkeit	A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima	Lufdbutt akustiskt buller för A-viktade ljudfunktetsläpp vid maximiastighet	Akustisk A-veid lyfdeftektmission via luft ved højest hastighet	A-painotettu ääniteho ilmaa maksiminopeudella	Lufdbären, akustisk, A-vægtet lydeftektmission ved maksimumshastighed	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutult helivõimsuse emissioon maksimumkiirusega	Gaisa akustiskās A-svērētās skaņas jaudas emisija maksimālajā ātrumā																							
SPEboost	66	dbA	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij hoogste intensiteitsnivea	A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij hoogste intensiteitsnivea	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva	Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa	Lufdbutt akustiskt buller för A-viktade ljudfunktetsläpp vid intensiv hastighet	Akustisk A-veid lyfdeftektmission via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmaa kiihdytyllä nopeudella	Lufdbären, akustisk, A-vægtet lydeftektmission ved intensiv hastighed	Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutult helivõimsuse emissioon intensiivkiirusega	Gaisa akustiskās A-svērētās skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā																							
P0	0,49	Watt	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in off mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en el stand-by	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i lågläge	Effektforbruk i avslått tilstand	Energienkulutus tavassa valvustila	Energiforbrug i slukket tilstand	Потребление тока в режиме выключения (off)	Tõetavate väljalülitatud võimsus (off)	Enerģijas patēriņš gadiņas režīmā																							
Ps	N/A	Watt	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektforbruk i hvilestand	Energienkulutus tavassa valvustila	Energiforbrug i standbytilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetavate ooterežiimis võimsus (standby)	Enerģijas patēriņš gadiņas režīmā																							
F	0,9		Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tillägssuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisatavate vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014																							
Qbep	369,0	m3/h	Coefficiente di incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitklements	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coefficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidsökningsfaktor	Tidsøkefaktor	Ajan korotuskerrin	Tidsforørgelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanās faktors																							
EElhood	51,6		Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntieindex	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiatõhusuuskatoluindeks	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektivitātes indekss																							
Qbep	441	Pa	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemetten luchtstroom op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Debito de ar medido no ponto de maior eficiencia	Uppmätt luftflödesvärde vid bästa verkningspunkt	Mått luftmenge ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Målt luftstrøm i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā																							
Qmax	680,0	m3/h																																					
Wbep	155,0	W																																					
WL	2,2	W																																					
Emiddle	200	lux																																					
Lwa	66	dBa																																					
WL			Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung	Nominiaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Markereffekt for belysningsystemet	Nominell effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningssystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apgaismuma sistēmas nominālā jauda																							
Emiddle			Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het kookoppervlak	Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Illuminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning över kylan	Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over karmtoppen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keuhkopinnalla	Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på køgefalten	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей панели	Valgustusüsteemi keskmise valgustusevõimsus pliidipladil	Vidējais apgaismuma sistēmas vidējais apgaismuma uz gatavošanas virsmas																							
Lwa			Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Schallleistungsstufe bei u in de hoogste stand	Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo	Nível de potência sonora com a regulação de velocidade máxima	Ljudeffektivit ved maximiastilling	Ljudeffektivit ved højest innstilling	Ääniteho suurimmalla asetuksella	Ljudeffektivitet ved maksimumsindstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgimal seadistusel	Skaņas jauda līmenis lielākajā uzstādījumā																							
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO			1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima, per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina. 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore. 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigraffio e antiodori.	1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. 2) Use boost speed only when the amount of vapor makes it necessary. 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary. 4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency.	1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le nécessite. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours.	1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Gebeläufigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgeaugt und Gerüche beseitigt werden. 2) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei vermehrter Feuchtigkeit erhöhen. 3) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchstilgung optimiert wird.	1) Start bij laagste snelheid op de laagste snelheid in warmer u met koken begint om de vochtgehaltes laag te regelen en kookluchtjes te verwijderen. 2) Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer u een grootte hoeveelheid damp uit de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist. 4) Houd het filter/de filters van de afzuigkap schoon om de ventilatie- en deontluchtings efficiëntie te optimaliseren.	1) Comenzar a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilizar la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario. 3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando la cantidad de vapor lo requiera. 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigra y antiores.	1) Começar a cozinhar, ligar o exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. 2) Utilizar a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário. 3) Aumentar a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor exigir que se aumente a velocidade. 4) Manter limpo o filtro de exaustor e os filtros da capota para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros.	1) Start kjøkkenventil på laveste hastighet når du starter matlagingen for å kontrollere fuktigheten og fjerne matens lukt. 2) Anvend den intensiva hastigheten endast når det er absolut nødvendig. 3) Øk på kjøkkenventilens hastighet ved stort mengde damp. 4) Hold kjøkkenventilens filter rent for en effektiv fjerning av fett og matos.	1) Start kjøkkenventil på laveste hastighet når du starter matlagingen for å kontrollere fuktigheten og fjerne matens lukt. 2) Anvend den intensiva hastigheten endast når det er absolut nødvendig. 3) Øk på kjøkkenventilens hastighet ved stort mengde damp. 4) Hold kjøkkenventilens filter rent for en effektiv fjerning av fett og matos.	1) Tied alustamisen ja lämmittämisen jälkeen aloitetaan miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi kateuden valvomiseksi ja hajun poistamiseksi keuhkista. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lääksä lisää nopeutta nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii. 4) Pidä keuhkautteen suodatin tai suodatimet puhtaina rasvan ja hajun poistamiseksi.	1) Tænd emhatten ved minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fugthalten og fjerne madens lugt. 2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. 3) Læs på køkkenventilens hastighed ved stort mængde damp. 4) Hold emhattenens filter rent for at optimere deres funktion.	1) Tādiem ēdiena gatavošanas sākuma posmiem, kad ir nepieciešams kontrolēt mitrumu un izņemt tvaiku, iedarbiniet ierīci ar minimālo ātrumu. 2) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 3) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 4) Pārbaudiet filtru (us) un optimizējiet tvaiku un odu neitralizācijas efektivitāti.	1) Tādiem ēdiena gatavošanas sākuma posmiem, kad ir nepieciešams kontrolēt mitrumu un izņemtu tvaiku, iedarbiniet ierīci ar minimālo ātrumu. 2) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 3) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 4) Pārbaudiet filtru (us) un optimizējiet tvaiku un odu neitralizācijas efektivitāti.	1) Tādiem ēdiena gatavošanas sākuma posmiem, kad ir nepieciešams kontrolēt mitrumu un izņemtu tvaiku, iedarbiniet ierīci ar minimālo ātrumu. 2) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 3) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 4) Pārbaudiet filtru (us) un optimizējiet tvaiku un odu neitralizācijas efektivitāti.	1) Tādiem ēdiena gatavošanas sākuma posmiem, kad ir nepieciešams kontrolēt mitrumu un izņemtu tvaiku, iedarbiniet ierīci ar minimālo ātrumu. 2) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 3) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 4) Pārbaudiet filtru (us) un optimizējiet tvaiku un odu neitralizācijas efektivitāti.	1) Tādiem ēdiena gatavošanas sākuma posmiem, kad ir nepieciešams kontrolēt mitrumu un izņemtu tvaiku, iedarbiniet ierīci ar minimālo ātrumu. 2) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 3) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 4) Pārbaudiet filtru (us) un optimizējiet tvaiku un odu neitralizācijas efektivitāti.	1) Tādiem ēdiena gatavošanas sākuma posmiem, kad ir nepieciešams kontrolēt mitrumu un izņemtu tvaiku, iedarbiniet ierīci ar minimālo ātrumu. 2) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 3) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 4) Pārbaudiet filtru (us) un optimizējiet tvaiku un odu neitralizācijas efektivitāti.	1) Tādiem ēdiena gatavošanas sākuma posmiem, kad ir nepieciešams kontrolēt mitrumu un izņemtu tvaiku, iedarbiniet ierīci ar minimālo ātrumu. 2) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 3) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 4) Pārbaudiet filtru (us) un optimizējiet tvaiku un odu neitralizācijas efektivitāti.	1) Tādiem ēdiena gatavošanas sākuma posmiem, kad ir nepieciešams kontrolēt mitrumu un izņemtu tvaiku, iedarbiniet ierīci ar minimālo ātrumu. 2) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 3) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 4) Pārbaudiet filtru (us) un optimizējiet tvaiku un odu neitralizācijas efektivitāti.	1) Tādiem ēdiena gatavošanas sākuma posmiem, kad ir nepieciešams kontrolēt mitrumu un izņemtu tvaiku, iedarbiniet ierīci ar minimālo ātrumu. 2) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 3) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 4) Pārbaudiet filtru (us) un optimizējiet tvaiku un odu neitralizācijas efektivitāti.	1) Tādiem ēdiena gatavošanas sākuma posmiem, kad ir nepieciešams kontrolēt mitrumu un izņemtu tvaiku, iedarbiniet ierīci ar minimālo ātrumu. 2) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 3) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 4) Pārbaudiet filtru (us) un optimizējiet tvaiku un odu neitralizācijas efektivitāti.	1) Tādiem ēdiena gatavošanas sākuma posmiem, kad ir nepieciešams kontrolēt mitrumu un izņemtu tvaiku, iedarbiniet ierīci ar minimālo ātrumu. 2) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 3) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 4) Pārbaudiet filtru (us) un optimizējiet tvaiku un odu neitralizācijas efektivitāti.	1) Tādiem ēdiena gatavošanas sākuma posmiem, kad ir nepieciešams kontrolēt mitrumu un izņemtu tvaiku, iedarbiniet ierīci ar minimālo ātrumu. 2) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 3) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 4) Pārbaudiet filtru (us) un optimizējiet tvaiku un odu neitralizācijas efektivitāti.	1) Tādiem ēdiena gatavošanas sākuma posmiem, kad ir nepieciešams kontrolēt mitrumu un izņemtu tvaiku, iedarbiniet ierīci ar minimālo ātrumu. 2) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 3) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 4) Pārbaudiet filtru (us) un optimizējiet tvaiku un odu neitralizācijas efektivitāti.	1) Tādiem ēdiena gatavošanas sākuma posmiem, kad ir nepieciešams kontrolēt mitrumu un izņemtu tvaiku, iedarbiniet ierīci ar minimālo ātrumu. 2) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 3) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 4) Pārbaudiet filtru (us) un optimizējiet tvaiku un odu neitralizācijas efektivitāti.	1) Tādiem ēdiena gatavošanas sākuma posmiem, kad ir nepieciešams kontrolēt mitrumu un izņemtu tvaiku, iedarbiniet ierīci ar minimālo ātrumu. 2) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 3) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 4) Pārbaudiet filtru (us) un optimizējiet tvaiku un odu neitralizācijas efektivitāti.	1) Tādiem ēdiena gatavošanas sākuma posmiem, kad ir nepieciešams kontrolēt mitrumu un izņemtu tvaiku, iedarbiniet ierīci ar minimālo ātrumu. 2) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 3) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 4) Pārbaudiet filtru (us) un optimizējiet tvaiku un odu neitralizācijas efektivitāti.	1) Tādiem ēdiena gatavošanas sākuma posmiem, kad ir nepieciešams kontrolēt mitrumu un izņemtu tvaiku, iedarbiniet ierīci ar minimālo ātrumu. 2) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 3) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 4) Pārbaudiet filtru (us) un optimizējiet tvaiku un odu neitralizācijas efektivitāti.	1) Tādiem ēdiena gatavošanas sākuma posmiem, kad ir nepieciešams kontrolēt mitrumu un izņemtu tvaiku, iedarbiniet ierīci ar minimālo ātrumu. 2) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 3) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 4) Pārbaudiet filtru (us) un optimizējiet tvaiku un odu neitralizācijas efektivitāti.	1) Tādiem ēdiena gatavošanas sākuma posmiem, kad ir nepieciešams kontrolēt mitrumu un izņemtu tvaiku, iedarbiniet ierīci ar minimālo ātrumu. 2) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 3) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 4) Pārbaudiet filtru (us) un optimizējiet tvaiku un odu neitralizācijas efektivitāti.	1) Tādiem ēdiena gatavošanas sākuma posmiem, kad ir nepieciešams kontrolēt mitrumu un izņemtu tvaiku, iedarbiniet ierīci ar minimālo ātrumu. 2) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 3) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 4) Pārbaudiet filtru (us) un optimizējiet tvaiku un odu neitralizācijas efektivitāti.	1) Tādiem ēdiena gatavošanas sākuma posmiem, kad ir nepieciešams kontrolēt mitrumu un izņemtu tvaiku, iedarbiniet ierīci ar minimālo ātrumu. 2) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 3) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 4) Pārbaudiet filtru (us) un optimizējiet tvaiku un odu neitralizācijas efektivitāti.	1) Tādiem ēdiena gatavošanas sākuma posmiem, kad ir nepieciešams kontrolēt mitrumu un izņemtu tvaiku, iedarbiniet ierīci ar minimālo ātrumu. 2) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 3) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 4) Pārbaudiet filtru (us) un optimizējiet tvaiku un odu neitralizācijas efektivitāti.	1) Tādiem ēdiena gatavošanas sākuma posmiem, kad ir nepieciešams kontrolēt mitrumu un izņemtu tvaiku, iedarbiniet ierīci ar minimālo ātrumu. 2) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 3) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 4) Pārbaudiet filtru (us) un optimizējiet tvaiku un odu neitralizācijas efektivitāti.	1) Tādiem ēdiena gatavošanas sākuma posmiem, kad ir nepieciešams kontrolēt mitrumu un izņemtu tvaiku, iedarbiniet ierīci ar minimālo ātrumu. 2) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 3) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 4) Pārbaudiet filtru (us) un optimizējiet tvaiku un odu neitralizācijas efektivitāti.	1) Tādiem ēdiena gatavošanas sākuma posmiem, kad ir nepieciešams kontrolēt mitrumu un izņemtu tvaiku, iedarbiniet ierīci ar minimālo ātrumu. 2) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 3) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 4) Pārbaudiet filtru (us) un optimizējiet tvaiku un odu neitralizācijas efektivitāti.	1) Tādiem ēdiena gatavošanas sākuma posmiem, kad ir nepieciešams kontrolēt mitrumu un izņemtu tvaiku, iedarbiniet ierīci ar minimālo ātrumu. 2) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu tvaiku. 3) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams

Посібник користувача - Енергоефективність / Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal għall-Utent - Effiċjenza fl-Enerġija / Kézi - Energiahatékonyság / Příručka - Energetická účinnost
Příručka - Energetická účinnost / Manual - Eficientă Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost
Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Energi Verimliliği / Наръчник - Енергийна ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

[illegible]